



JOURNALS

No. 7

Thursday, October 1, 2020
10:00 a.m.

JOURNAUX

N^o 7

Le jeudi 1^{er} octobre 2020
10 heures

PRAYER

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

Introduction of Government Bills

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Mr. Lametti (Minister of Justice), seconded by Ms. Chagger (Minister of Diversity and Inclusion and Youth), Bill C-6, An Act to amend the Criminal Code (conversion therapy), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Statements by Ministers

Pursuant to Standing Order 33(1), Ms. Chagger (Minister of Diversity and Inclusion and Youth) made a statement.

Presenting Petitions

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

- by Mr. Viersen (Peace River—Westlock), one concerning agriculture (No. 432-00046) and two concerning justice (Nos. 432-00047 and 432-00048);
- by Mr. Tabbara (Kitchener South—Hespeler), one concerning civil and human rights (No. 432-00049);
- by Mr. Davies (Vancouver Kingsway), one concerning health (No. 432-00050);
- by Mr. Lamoureux (Winnipeg North), one concerning health (No. 432-00051).

PRIÈRE

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

Dépôt de projets de loi émanant du gouvernement

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M. Lametti (ministre de la Justice), appuyé par M^{me} Chagger (ministre de la Diversité et de l'Inclusion et de la Jeunesse), le projet de loi C-6, Loi modifiant le Code criminel (thérapie de conversion), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Déclarations de ministres

Conformément à l'article 33(1) du Règlement, M^{me} Chagger (ministre de la Diversité et de l'Inclusion et de la Jeunesse) fait une déclaration.

Présentation de pétitions

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

- par M. Viersen (Peace River—Westlock), une au sujet de l'agriculture (n^o 432-00046) et deux au sujet de la justice (n^{os} 432-00047 et 432-00048);
- par M. Tabbara (Kitchener-Sud—Hespeler), une au sujet des droits de la personne (n^o 432-00049);
- par M. Davies (Vancouver Kingsway), une au sujet de la santé (n^o 432-00050);
- par M. Lamoureux (Winnipeg-Nord), une au sujet de la santé (n^o 432-00051).

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Dubourg (Bourassa), seconded by Ms. Dzerowicz (Davenport), — That the following address be presented to Her Excellency the Governor General:

To Her Excellency the Right Honourable Julie Payette, Chancellor and Principal Companion of the Order of Canada, Chancellor and Commander of the Order of Military Merit, Chancellor and Commander of the Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

MAY IT PLEASE YOUR EXCELLENCY:

We, Her Majesty's most loyal and dutiful subjects, the House of Commons of Canada, in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Excellency for the gracious Speech which Your Excellency has addressed to both Houses of Parliament;

And of the amendment of Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière), — That the motion be amended by adding the following:

“And regret to inform Your Excellency that your government has failed to provide a plan to approve and deploy new rapid testing measures to aid the provinces in the fight against the COVID-19 pandemic;

Further regret to inform Your Excellency that your government has failed to provide an adequate plan to support the future of Canadian workers and small businesses inclusive of a program for wage subsidization that protects Canadian jobs while effectively promoting the value and dignity of work, along with a more extensive plan for commercial rent assistance and effective small business supply chain protection;

Further regret to inform Your Excellency that your government continues to neglect the unity problems that its policies have created in the Western provinces by undermining the role that resource workers and resource-producing provinces have played in paying for quality public services across the federation;

Further regret to inform Your Excellency that your government has not acknowledged the need for a new policy regarding communist China that reflects its responsibility for imposing a new police state-style security law on the over 300,000 Canadians in Hong Kong, as well as committing a campaign of ethnic cleansing against Uyghur Muslims in the Chinese area of Xinjiang; and

Also further regret to inform Your Excellency that your government has failed to provide adequate transparency to the House with regard to the relationship between the organization known as WE Charity, the Prime Minister's family, the relevant government ministries, and outside organizations involved in the development of the Canada Student Services Grant program”.

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Dubourg (Bourassa), appuyé par M^{me} Dzerowicz (Davenport), — Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Son Excellence la gouverneure générale :

À Son Excellence la très honorable Julie Payette, chancelière et compagnon principal de l'Ordre du Canada, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeur de l'Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

QU'IL PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Sa Majesté, la Chambre des communes du Canada, assemblée en Parlement, prions respectueusement Votre Excellence d'agréer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Excellence avez adressé aux deux Chambres du Parlement;

Et de l'amendement de M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Gourde (Lévis—Lotbinière), — Que la motion soit modifiée par adjonction de ce qui suit :

« Nous regrettons d'informer Votre Excellence que votre gouvernement n'a pas fourni de plan pour approuver et déployer de nouvelles mesures de dépistage rapide pour aider les provinces dans la lutte contre la pandémie de COVID-19;

Nous regrettons également d'informer Votre Excellence que votre gouvernement n'a pas réussi à fournir un plan adéquat pour soutenir l'avenir des travailleurs et des petites entreprises du Canada, comprenant un programme de subvention salariale qui protège les emplois canadiens tout en promouvant de manière efficace la valeur et la dignité du travail, ainsi qu'un plan plus large d'aide au loyer commercial et de protection efficace de la chaîne d'approvisionnement des petites entreprises;

Nous regrettons aussi d'informer Votre Excellence que votre gouvernement continue de négliger les problèmes d'unité que ses politiques ont créés dans les provinces de l'Ouest en sapant le rôle que les travailleurs des ressources et les provinces productrices de ressources ont joué dans le paiement de services publics de qualité dans toute la fédération;

Qui plus est, nous regrettons d'informer Votre Excellence que votre gouvernement n'a pas reconnu la nécessité d'une nouvelle politique à l'égard de la Chine communiste qui reflète sa responsabilité dans l'imposition d'une nouvelle loi de sécurité, à la manière d'un État policier, aux plus de 300 000 Canadiens à Hong Kong, ainsi que dans la perpétuation d'une campagne de nettoyage ethnique contre les musulmans ouïghours dans la région chinoise du Xinjiang;

Finalement, nous regrettons d'informer Votre Excellence que votre gouvernement n'a pas assuré une transparence adéquate à la Chambre, en ce qui concerne les relations entre l'organisation connue sous le nom de WE Charity, la famille du premier ministre, les ministères concernés et les organisations extérieures participant à l'élaboration du programme de Bourse canadienne pour le bénévolet étudiant ».

The debate continued.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

ADDRESS IN REPLY TO THE SPEECH FROM THE THRONE

The House resumed consideration of the motion of Mr. Dubourg (Bourassa), seconded by Ms. Dzerowicz (Davenport), in relation to the Address in Reply to the Speech from the Throne;

And of the amendment of Mr. Deltell (Louis-Saint-Laurent), seconded by Mr. Gourde (Lévis—Lotbinière).

The debate continued.

At 6:44 a.m., pursuant to Standing Order 50(5), the Speaker interrupted the proceedings.

The question was put on the amendment and it was negatived on the following division:

(Division No. 7 — Vote n° 7)

YEAS: 115, NAYS: 208

POUR : 115, CONTRE : 208

YEAS — POUR

Aboultaif	Aitchison	Albas	Alleslev
Allison	Arnold	Barlow	Barrett
Benzen	Bergen	Berthold	Bezan
Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Bragdon	Brassard
Calkins	Carrie	Chiu	Chong
Cooper	Cumming	Dalton	Dancho
Davidson	Deltell	d'Entremont	Diotte
Doherty	Dowdall	Dreeshen	Duncan (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Epp	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Findlay (South Surrey—White Rock)	Finley (Haldimand—Norfolk)	Gallant	Généreux
Genuis	Gladu	Godin	Gourde
Gray	Hallan	Harder	Jansen
Jeneroux	Kelly	Kent	Kitchen
Kmiec	Kram	Kurek	Kusie
Lake	Lawrence	Lehoux	Lewis (Essex)
Liepert	Lloyd	Lobb	MacKenzie
Maguire	Mazier	McCauley (Edmonton West)	McColeman
McLean	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	Melillo	Moore
Morantz	Morrison	Motz	Nater
O'Toole	Patzer	Paul-Hus	Poillievre
Rayes	Redekopp	Reid	Rempel Garner
Rood	Ruff	Sahota (Calgary Skyview)	Saroya
Scheer	Schmale	Seeback	Shields
Shin	Shiple	Sloan	Soroka
Steinley	Strahl	Stubbs	Sweet
Tochor	Uppal	Van Popta	Vecchio
Vidal	Viersen	Vis	Wagantall

Le débat se poursuit.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

ADRESSE EN RÉPONSE AU DISCOURS DU TRÔNE

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Dubourg (Bourassa), appuyé par M^{me} Dzerowicz (Davenport), relative à l'Adresse en réponse au discours du Trône;

Et de l'amendement de M. Deltell (Louis-Saint-Laurent), appuyé par M. Gourde (Lévis—Lotbinière).

Le débat se poursuit.

À 18 h 44, conformément à l'article 50(5) du Règlement, le Président interrompt les délibérations.

L'amendement, mis aux voix, est rejeté par le vote suivant :

Warkentin
Wong

Waugh
Yurdiga

Webber
Zimmer – 115

Williamson

NAYS — CONTRE

Alhabra
Angus
Atwin
Bains
Beaulieu
Bergeron
Bittle
Blaney (North Island—Powell River)
Bratina
Casey
Champoux
Cormier
DeBellefeuille
Dhillon
Duclos
Dzerowicz
Ellis
Finnigan
Fortin
Fry
Gazan
Green
Holland
Hutchings
Joly
Julian
Koutrakis
Lambropoulos
Lattanzio
Lefebvre
Longfield
Maloney
Mathysen
McDonald
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)
Mendicino
Morrissey
O'Connell
Perron
Qaqqaq
Robillard
Sahota (Brampton North)
Sangha
Schiefke
Shanahan
Simard
Spengemann
Thériault
Turnbull
Vandenbeld
Weiler
Young

Amos
Arseneault
Bachrach
Baker
Beech
Bérubé
Blaikie
Blois

Brière
Chabot
Charbonneau
Dabrusin
Desbiens
Dong
Duguid
Easter
Erskine-Smith
Fisher
Fragiskatos
Garneau
Gerretsen
Guilbeault
Housefather
Iacono
Jones
Kelloway
Kusmierczyk
Lametti
Lauzon
Lemire
Louis (Kitchener—Conestoga)
Manly
May (Cambridge)
McGuinty
McLeod (Northwest Territories)

Michaud
Murray
Oliphant
Petitpas Taylor
Qualtrough
Rodriguez
Saini
Sarai
Schulte
Sheehan
Simms
Ste-Marie
Therrien
Van Bynen
Vaughan
Wilkinson
Zahid

Anand
Arya
Badawey
Barsalou-Duval
Bendayan
Bessette
Blair
Boudrias

Brunelle-Duceppe
Chagger
Chen
Damoff
Desilets
Drouin
Duncan (Etobicoke North)
Ehsassi
Fergus
Fonseca
Fraser
Garrison
Gill
Hardie
Hughes
Jaczek
Jordan
Khalid
Kwan
Lamoureux
LeBlanc
Lightbound
MacGregor
Martinez Ferrada
May (Saanich—Gulf Islands)
McKay
McPherson

Miller
Ng
O'Regan
Plamondon
Ratansi
Rogers
Sajjan
Savard-Tremblay
Serré
Sidhu (Brampton East)
Singh
Tabbara
Trudeau
van Koeverden
Vignola
Wilson-Raybould
Zann

Anandasangaree
Ashton
Bagnell
Battiste
Bennett
Bibeau
Blanchette-Joncas
Boulerice

Cannings
Champagne
Collins
Davies
Dhaliwal
Dubourg
Duvall
El-Khoury
Fillmore
Fortier
Freeland
Gaudreau
Gould
Harris
Hussen
Johns
Jowhari
Khera
Lalonde
Larouche
Lebouthillier
Long
MacKinnon (Gatineau)
Masse
McCrimmon
McKenna
Mendès

Monsef
Normandin
Pauzé
Powlowski
Regan
Romanado
Samson
Scarpaleggia
Sgro
Sidhu (Brampton South)
Sorbara
Tassi
Trudel
Vandal
Virani
Yip
Zuberi — 208

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), a paper deposited with the Clerk of the House was laid upon the table as follows:

– by Mr. Hussen (Minister of Families, Children and Social Development) – Reports of the Canada Mortgage and Housing Corporation for the fiscal year ended March 31, 2020, pursuant to the Access to Information Act, R.S. 1985, c. A-1, sbs. 94(2) and to the Privacy Act, R.S. 1985, c. P-21, sbs. 72(2). – Sessional Paper No. 8561-432-632-01. (*Pursuant to Standing Order 108(3)(h)(v), permanently referred to the Standing Committee on Access to Information, Privacy and Ethics*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 8:02 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 8:13 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, un document remis au greffier de la Chambre est déposé sur le bureau de la Chambre comme suit :

– par M. Hussen (ministre de la Famille, des Enfants et du Développement social) – Rapports de la Société canadienne d'hypothèques et de logement pour l'exercice terminé le 31 mars 2020, conformément à la Loi sur l'accès à l'information, L.R. 1985, ch. A-1, par. 94(2) et à la Loi sur la protection des renseignements personnels, L.R. 1985, ch. P-21, par. 72(2). – Document parlementaire n° 8561-432-632-01. (*Conformément à l'article 108(3)h)(v) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'accès à l'information, de la protection des renseignements personnels et de l'éthique*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 20 h 2, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 20 h 13, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.